

An Error in Heaven



English Transcript	Tradução
An Error in Heaven	Um erro no céu
Once, I asked Ramesh, one of my masters in India:	Certa vez, perguntei para o Ramesh, um de meus mestres na Índia:
"Why are there people who easily get out of the most complicated problems, while others suffer from very small problems, drowning in a glass of water?"	"Por que existem pessoas que saem facilmente dos problemas mais complicados, enquanto outras sofrem por problemas muito pequenos, morrem afogadas num copo de água?"
He simply smiled and told me a story...	Ele simplesmente sorriu e me contou uma história...
There was a man who lived his entire life lovingly.	Era um sujeito que viveu amorosamente toda a sua vida.
When he died, everyone said he would go to heaven.	Quando morreu, todo mundo falou que ele iria para o céu.
Someone as kind as him could only go to Paradise.	Um homem tão bondoso quanto ele somente poderia ir para o Paraíso.
Going to heaven wasn't so important for that man, but he went there anyway.	Ir para o céu não era tão importante para aquele homem, mas mesmo assim ele foi até lá.
At that time, heaven had not yet gone through a total quality program.	Naquela época, o céu não havia ainda passado por um programa de qualidade total.
The reception didn't work very well.	A recepção não funcionava muito bem.
The woman who received him took a quick look at the files on the counter and, as she didn't see his name on the list, she directed him to go to	A moça que o recebeu deu uma olhada rápida nas fichas em cima do balcão e, como não viu o nome dele na lista, lhe orientou para ir ao Inferno.



English Transcript	Tradução
Hell.	
And in Hell, you know how it is.	E no Inferno, você sabe como é.
No one requires a badge or invitation; anyone who arrives is invited to enter.	Ninguém exige crachá nem convite, qualquer um que chega é convidado a entrar.
The man entered and stayed there.	O sujeito entrou lá e foi ficando.
A few days later, Lucifer arrived furiously at the gates of Paradise to confront Saint Peter:	Alguns dias depois, Lúcifer chegou furioso às portas do Paraíso para tomar satisfações com São Pedro:
"This is a dirty trick! I never imagined you were capable of such a low blow. What you're doing is pure terrorism!"	"Isto é sacanagem! Nunca imaginei que fosse capaz de uma baixaria como essa. Isso que você está fazendo é puro terrorismo!"
Not knowing the reason for such anger, Saint Peter asked, surprised, what it was about.	Sem saber o motivo de tanta raiva, São Pedro perguntou, surpreso, do que se tratava.
Lucifer, upset, vented:	Lúcifer, transtornado, desabafou:
"You sent that guy to Hell, and he's making a big mess down there. He arrived listening to people, looking them in the eyes, talking to them. Now, everyone is dialoguing, hugging, kissing. Hell is unbearable; it looks like Paradise!"	"Você mandou aquele sujeito para o Inferno e ele está fazendo a maior bagunça lá. Ele chegou escutando as pessoas, olhando-as nos olhos, conversando com elas. Agora, está todo mundo dialogando, se abraçando, se beijando. O inferno está insuportável, parece o Paraíso!"
And then he made a plea:	E então fez um apelo:
"Peter, please, take that guy and bring him here!"	"Pedro, por favor, pegue aquele sujeito e traga-o para cá!"
When Ramesh finished telling this story, he looked at me affectionately and said:	Quando Ramesh terminou de contar esta história olhou-me carinhosamente e disse:
"Live with so much love in your heart that if, by mistake, you end up in Hell, the devil himself will bring you back to Paradise."	"Viva com tanto amor no coração que se, por engano, você for parar no Inferno, o próprio demônio lhe trará de volta ao Paraíso."
Problems are part of our life, but don't let them turn you into a bitter person.	Problemas fazem parte da nossa vida, porém não deixe que eles o transformem numa pessoa amargurada.
Crises will always be happening, and sometimes you won't have a choice.	As crises vão estar sempre se sucedendo e às vezes você não terá escolha.
Your life is going great, and suddenly you may discover that a loved one is sick; that the government's economic policy has changed; and that infinite possibilities for trouble appear.	Sua vida está sensacional e de repente você pode descobrir que uma pessoa amada está doente; que a política econômica do governo mudou; e que infinitas possibilidades de encrencas aparecem.
You can't choose the crises, but you can choose how to face them.	As crises você não pode escolher, mas pode escolher a maneira de como enfrentá-las.
And, in the end, when the problems are solved, more than feeling proud for having found the solutions, you will be proud of yourself.	E, no final, quando os problemas forem resolvidos, mais do que sentir orgulho por ter encontrado as soluções, você terá orgulho de si mesmo.

Contagem de palavras

A tabela abaixo exhibe as palavras encontradas neste texto, bem como o número de vezes em que aparecem.

Veja também: [Para que serve esta tabela?](#)

Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
16	the	14	a	12	you
12	to	12	and	8	that
8	is	8	in	8	he
7	of	7	not	5	there
5	hell	4	will	4	who
4	them	4	problems	4	paradise
4	him	4	heaven	4	for
4	at	4	are	3	when
3	was	3	Peter	3	one
3	man	3	life	3	it
3	go	3	but	3	as
2	your	2	what	2	very
2	this	2	such	2	story
2	so	2	she	2	Saint
2	said	2	ramesh	2	proud
2	people	2	on	2	me
2	Lucifer	2	I	2	how
2	his	2	has	2	guy
2	going	2	everyone	2	end
2	did	2	crises	2	choose
2	bring	2	be	2	asked
2	arrived	1	yourself	1	yet
1	would	1	work	1	woman
1	with	1	why	1	while
1	were	1	went	1	well
1	water	1	vented	1	upset
1	up	1	unbearable	1	turn
1	trouble	1	trick	1	total
1	took	1	told	1	time
1	through	1	then	1	than
1	terrorism	1	telling	1	talking
1	take	1	surprised	1	suffer
1	suddenly	1	stayed	1	sometimes
1	someone	1	solved	1	solutions
1	smiled	1	small	1	simply
1	sick	1	sent	1	see



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
1	s	1	requires	1	reception
1	received	1	reason	1	quick
1	quality	1	pure	1	program
1	possibilities	1	policy	1	please
1	plea	1	person	1	part
1	out	1	our	1	others
1	or	1	only	1	once
1	now	1	no	1	never
1	name	1	my	1	much
1	most	1	more	1	mistake
1	mess	1	may	1	masters
1	making	1	made	1	low
1	lovingly	1	loved	1	love
1	looks	1	looking	1	looked
1	look	1	lived	1	live
1	listening	1	list	1	like
1	let	1	later	1	knowing
1	know	1	kissing	1	kind
1	invited	1	invitation	1	into
1	infinite	1	india	1	important
1	imagined	1	if	1	hugging
1	himself	1	here	1	heart
1	having	1	have	1	happening
1	had	1	great	1	government
1	gone	1	glass	1	get
1	gates	1	furiously	1	from
1	found	1	finished	1	files
1	few	1	feeling	1	face
1	eyes	1	error	1	entire
1	entered	1	enter	1	economic
1	easily	1	drowning	1	down
1	doing	1	do	1	discover
1	dirty	1	directed	1	died
1	dialoguing	1	devil	1	days
1	counter	1	could	1	confront
1	complicated	1	choice	1	changed
1	capable	1	cannot	1	can
1	by	1	blow	1	bitter
1	big	1	badge	1	back
1	arrives	1	appear	1	anyway
1	anyone	1	anger	1	an



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
1	always	1	affectionately	1	about